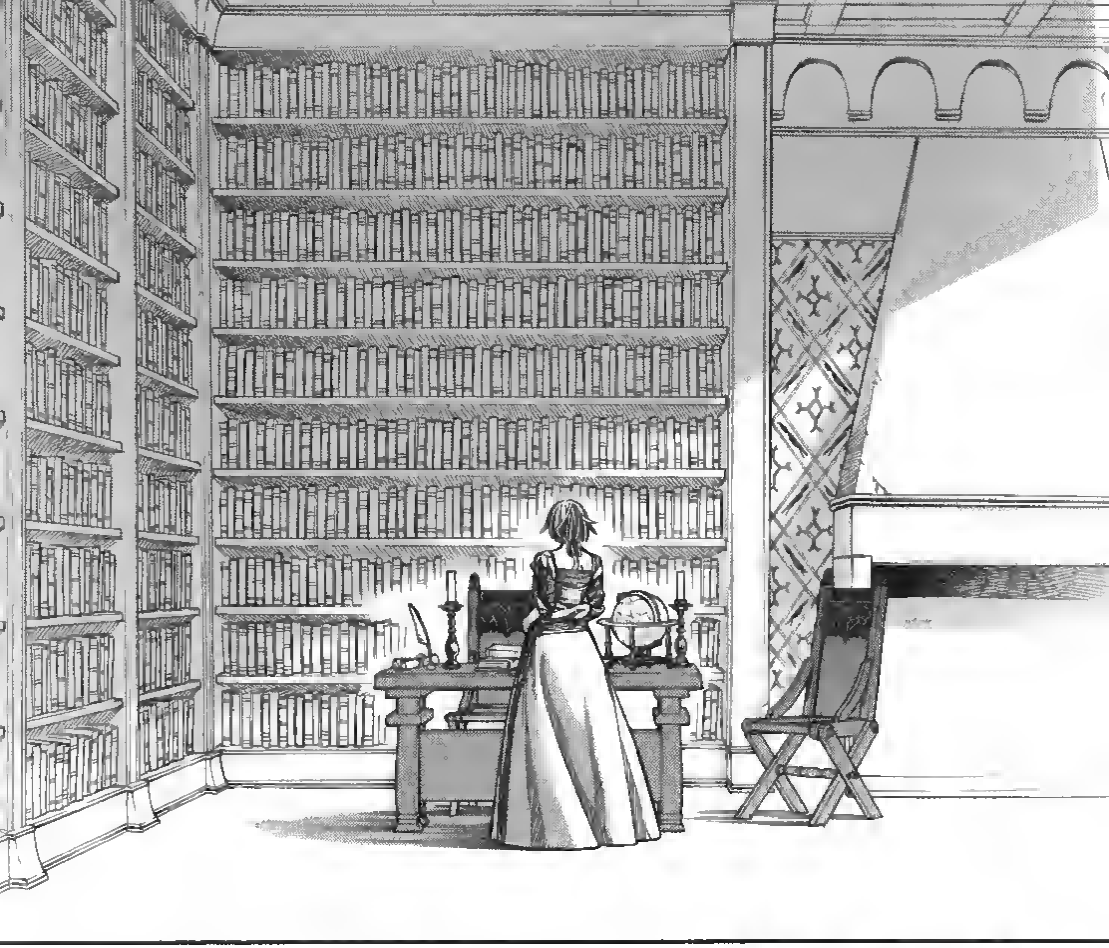
TITLE: ARTE (MANGA)
CHAPTER 11: THE CUMBERSOME CLIENT, PART 2
SCANLATION: STRAWEVE.WORDPRESS.COM
RAW: ANON

DISCLAIMER: THIS SCANLATION WAS PRODUCED BY SOMEONE WHO UNDERSTANDS NEITHER JAPANESE (THE ORIGINAL LANGUAGE OF THIS WORK) NOR FRENCH (THE EDITION WHICH THIS SCANLATION IS PRIMARILY BASED ON).

HE WANTED TO KNOW WHAT HAPPENED AFTER CHAPTER 10 SO BADLY, HE BOUGHT THE FRENCH VERSION AND GOOGLE-TRANSLATED THE HELL OUT OF IT.

HOPEFULLY, I'VE BEEN ABLE TO ADEQUATELY CONVEY THE GIST OF THE STORY.
ENJOY!

PS SUPPORT THE AUTHOR!
VOLUMES 1-6 NOW AVAILABLE IN FRENCH!



ARTE!
カラ…
カラ
カラ
カラ…

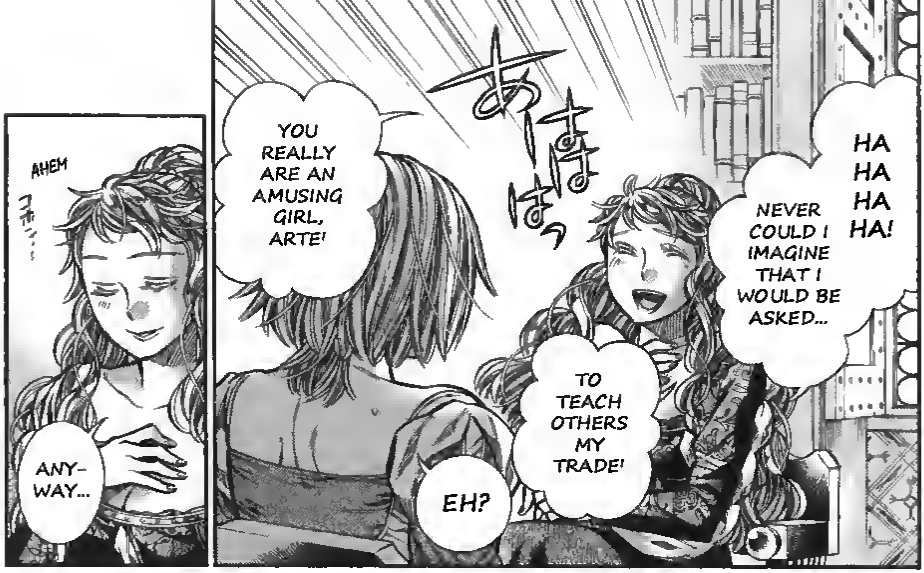
VERO-NICA...
SO SORRY TO BOTHER YOU..
ARTE, HOW ARE YOU?
I'M SO GLAD TO SEE YOU AGAIN!
BUT NOT AT ALL!
DON'T YOU WORRY ABOUT THAT!
ARE YOU IN THE MIDDLE OF SOME-THING?
ME?

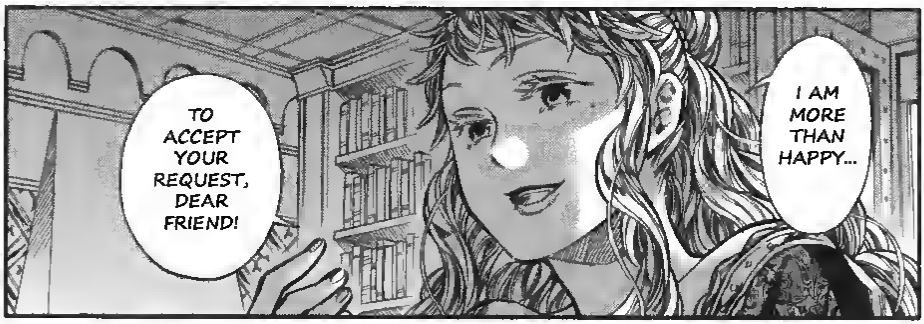
WELL ...
ACTUALLY ...
UH..
WHAT BRINGS YOU HERE?
DID YOU WANT TO BORROW MORE BOOKS?
?
I HAVE A FAVOUR TO ASK YOU...
VERONICA, I...
NEGO-TIATE?
WITH UBER-TINO?
OH?

IT SEEMS TO ME...
LEO GIVES YOU THE MOST DIFFICULT ASSIGNMENTS..
IT'S NOT THAT..
I ASKED HIM TO ENTRUST ME WITH THIS TASK...
...
VERONICA, YOU SEEM TO KNOW SIGNOR UBERTINO WELL...
OF COURSE!
IN MY LINE OF WORK, YOU GET TO KNOW THE ELITE OF FLORENTINE SOCIETY!
LET'S SEE NOW...
...
THOUGH I DON'T HAVE THE HONOUR OF HAVING HIM AS A CLIENT..
...
THIS MAN STARTED OUT AS A SIMPLE WOOL MERCHANT
BEFORE VENTURING INTO MINING, REAL ESTATE AND THE SALT & SPICE BUSINESS
HE ALSO DOES BANKING WHICH IS RARE FOR A TRADER OF HIS STATURE...
FROM A MODEST FAMILY OF MER CHANTS...
HE SUCCEEDED IN BUILDING HIS FORTUNE IN A SINGLE GENERATION!

WELL?
!
I NEVER KNEW ALL THIS ABOUT HIM...
IN SHORT
IT WILL BE HARD TO NEGOTIATE WITH THIS MAN!
I...
WHAT WOULD YOU LIKE ME TO DO... ARTE?
THAT IS WHY YOU CAME TO SEE ME, IS IT NOT?
DO YOU WANT ME TO SWAY UBERTINO, SO HE'LL BE WELL DISPOSED TOWARDS YOU...
OR..
WOULD YOU RATHER I GET SOMEONE IN HIS CIRCLE TO SUPPORT YOUR CASE?
ACTUALLY, I WOULD LIKE .
UHH...
NO...

I WOULD LIKE YOU TO TEACH ME..
HOW TO CONDUCT A NEGOTIA-TION ...
IN YOUR PROFESSION, VERONICA ...
AND SO...
YOU KNOW THE ART OF SWINGING A CONVERSATION IN YOUR FAVOUR..
PFFT...
I BEG YOU ...
PLEASE, PLEASE TEACH ME YOUR WAYS!!


あはは
HA HA HA HA!
NEVER COULD I IMAGINE THAT I WOULD BE ASKED...
TO TEACH OTHERS MY TRADE!
EH?
YOU REALLY ARE AN AMUSING GIRL, ARTE!
AHEM
ANY-WAY...


I AM MORE THAN HAPPY...
TO ACCEPT YOUR REQUEST, DEAR FRIEND!

...
MM HMM...

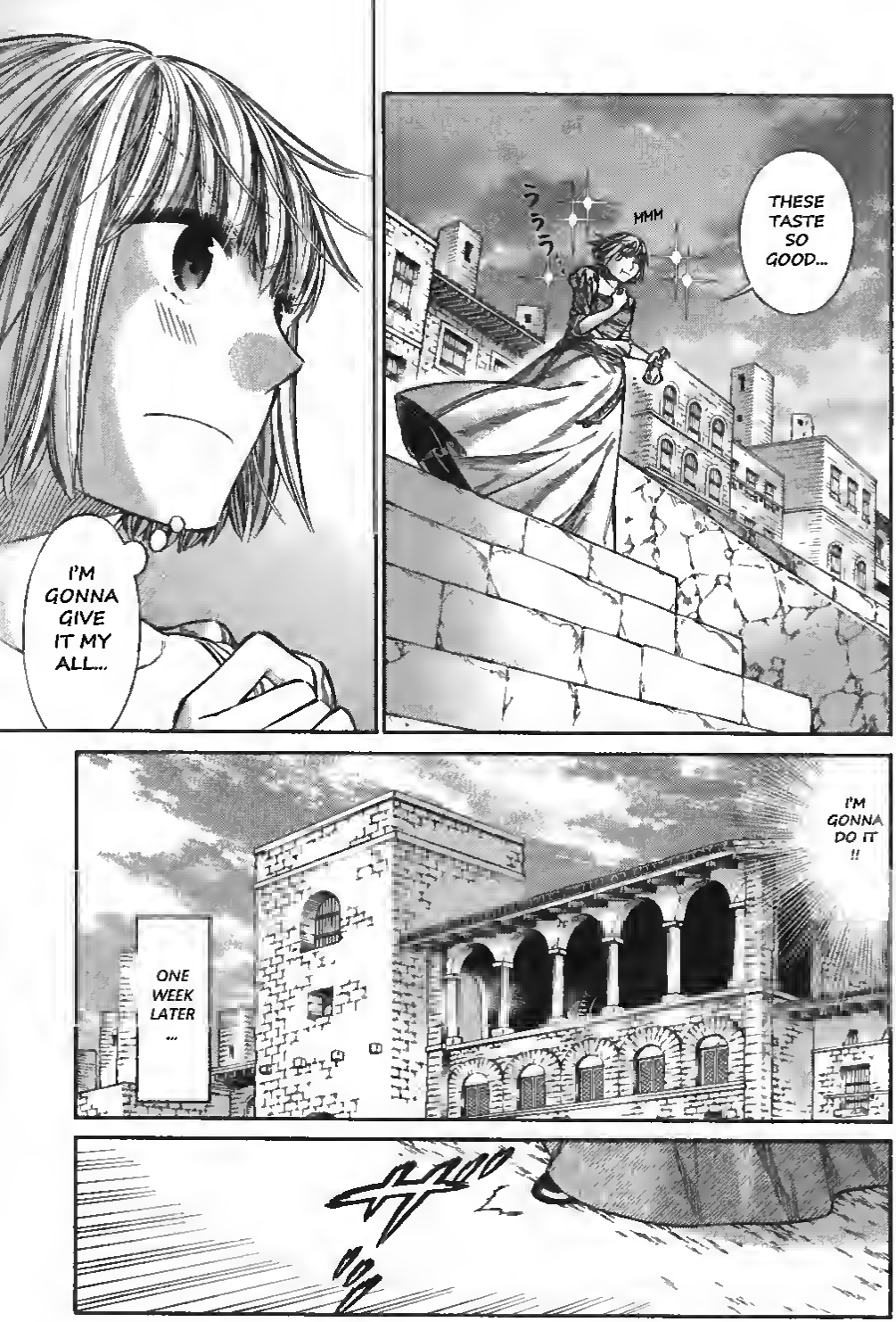
WE WILL BEGIN YOUR LESSON TOMOR-ROW

JUST TO CLARIFY...
YOU WANT TO KNOW HOW TO SPEAK AND BEHAVE...
SO UBERTINO WILL TAKE YOU SERIOUSLY AND AGREE TO RENEGO-TIATE. CORRECT?

...
R.. REALLY?
OH, THANK YOU!
THANK YOU!
I WILL TEACH YOU ALL YOU NEED TO KNOW...
RUMBLE
I'M SO...
GROWL
LEO...
FASTING?
IT'S WAY PAST LUNCH TIME!
?
UH...
THAT'S NOT IT...
OH, DEAR ...
YOU HAVEN'T EATEN YET, ARTE?

TODAY IS FRIDAY, YES, BUT...
あぁ,
HMM
YOU DON'T FAST, DO YOU, VERONICA?
WHO, ME? I JUST HAD MEAT EARLIER TODAY!
ONLY THE PIOUS SORT FAST NOWADAYS...
THAT'S WHAT I THOUGHT...
GOSSIP
WELL, CALL ME SURPRISED!
YOU'RE RIGHT...
NOT LIKE HIM AT ALL...
THAT'S NOT HIS THING, IS IT?
IS LEO THAT DEVOUT?
...
MOO
GROWL
BUT THEN, WHY WOULD HE...
HE DOESN'T APPEAR TO BE SHORT OF MONEY...
BE FASTING?
!
OH!
STAY HERE, ARTE!

ARE YOU SURE YOU DON'T MIND !?
WHAT !?
THESE WERE OFFERED TO ME, BUT I'M GIVING THEM TO YOU...
THEY'RE CALLED "DRAGEES"
OF COURSE NOT!
HERE
WOULD YOU LIKE SOME? TAKE THEM!
OH, THESE LOOK SO GOOD!
...
THANK
BESIDES, I HAVE TOO MANY ALREADY, AND INSTEAD OF THROWING THEM AWAY OR HANDING THEM OUT TO JUST ANYONE
I PREFER TO GIVE THEM TO A DEAR FRIEND I'M SURE THE PERSON WHO OFFERED THEM WOULD AGREE
THANK YOU VERY MUCH...


I'M GONNA GIVE IT MY ALL...
THESE TASTE SO GOOD...
MMM
ONE WEEK LATER ...
I'M GONNA DO IT !!

ザワ
ザワ
ザワ
JUST GO HOME!
AND WHAT BRINGS YOU HERE?
IF YOU WANT TO TALK ABOUT THE DAMN CONTRACT
YOU AGAIN, LITTLE GIRL?

SIGNOR UBERTINO ...
I APOLOGIZE FOR BOTHERING YOU THE OTHER DAY, FOR I WAS ILL-PREPARED TO NEGO-TIATE...

TODAY...
I'VE COME TO DISCUSS HOW TO BEST DISPEL YOUR CONCERNS AS A VALUED CLIENT...
...
TSK!
GO ON...
I'M LISTENING!
I THANK YOU!
YOU BEGIN...
BY STANDING UPRIGHT...
STRAIGHTEN YOUR BUST AND TUCK IN YOUR CHIN...
LIKE SO...
YOU NEED TO LOOK LIKE YOU'RE CONFIDENT...
NEVER FORGET TO SMILE...
AND DON'T GESTICULATE! IF YOU'RE ANXIOUS, THOSE GESTURES BECOME AWKWARD...
YOU MUST SPEAK AND MOVE CALMLY...

...
ARTE ...
CONTINUE TO SMILE, EVEN IF WORDS FAIL YOU...
IT'S EVEN BETTER IF YOU REMAIN SILENT
LET THE PERSON GUESS WHAT YOU'RE THINKING ABOUT..
ARE YOU SATISFIED WITH BEING A PAINTER?
HUH?
WELL, YOU'RE WRONG!
WHAT !?
WELL, YOU SEEM HAPPY IN YOUR CHOSEN PROFESSION, EVEN IF YOU ARE BADLY PAID...
Y.
YES.
BECAUSE THEN, YOU'D BE IMPLYING THAT YOUR WORKS..
ARE OF LITTLE VALUE...

IF THAT'S THE CASE, WHY BOTHER CHARGING PEOPLE AT ALL?
BE ASSURED OF YOUR ABILITY TO PROVIDE THE CLIENT WITH A HIGH DEGREE OF SATISFACTION, AND BE PAID ACCORDINGLY...
ESPE-CIALLY IF..
YOU OFFER A TRULY EXCEPTIONAL SERVICE!
YOU WANT ME TO REPEAT MYSELF?
WE'VE DISCUSS-ED THIS ALREADY!
!
ABOUT YOUR CONTRACT ...
THE AMDUNT INDICATED IS INSUFFICIENT WITH REGARD TO THE MATERIALS REQUIRED

I KNOW FULL WELL THE PRICES OF THE DIFFERENT PIGMENTS ...
AND I TELL YOU THE AMOUNT I OFFER IS MORE THAN REASONABLE!
SLAM
OH, BUT SIGNOR UBERTINO ...
THIS AMOUNT IS INSUF-FICIENT ...
IT REALLY ISN'T!
WHAT DO YOU MEAN?
HUH?

ARTE ...
YOU AND LEO...
DO YOU TWO ALWAYS EXTRACT MONEY FROM YOUR CLIENTS UNDULY?
BE ASSURED OF YOUR ABILITY ...
IF THE HANDS THAT APPLY THEM ARE DEVOID OF TALENT? YOUR PAINTING WON'T EVEN BE WORTH THE PRICE OF THE PIGMENTS THEMSELVES ...
!
WHAT WOULD BE THE POINT ... OF USING EXPENSIVE PIGMENTS
LIKE GOLD, SILVER, AND BLUE...

YOU KNOW
TSK ...
...
ARE BOTH SURE TO PRODUCE A WORK OF GREAT VALUE THAT WOULD MERIT GREATER REMUNERATION
AND I
MY MASTER
!
NOBLE FAMILY...
I COME FROM...
BUT I WOULD LIKE YOU TO HAVE A LOOK AT THIS...
OF COURSE NOT...
THAT DOESN'T MEAN I'M PAYING YOU MORE!
SO?
OH YES ...

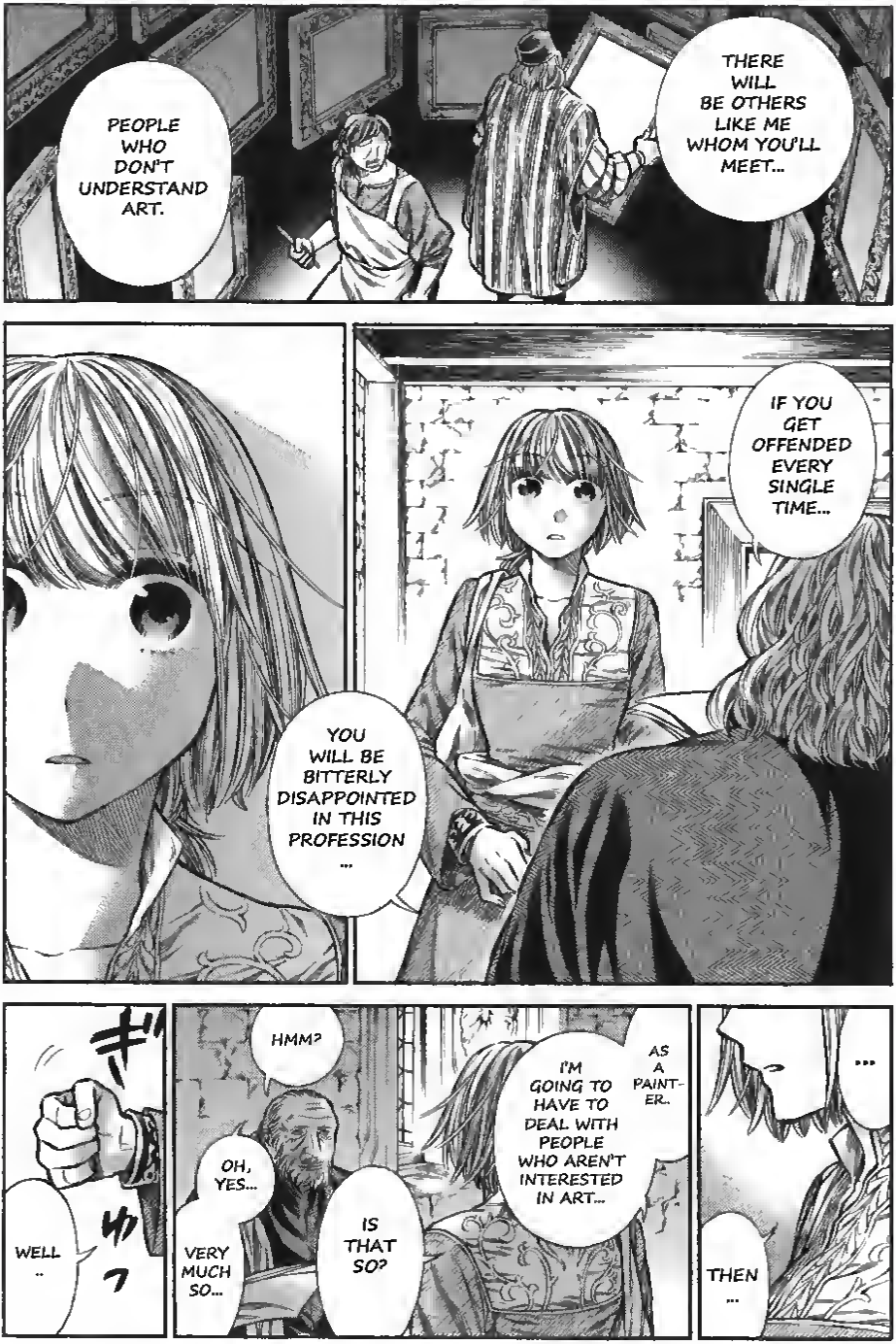
EMBROI-
DERY
DESIGNS?
AS WITH OTHER GIRLS FROM UPPER CLASS FAMILIES ..
I WAS TAUGHT TO EMBROIDER ...
THEY'RE MY SKET-CHES..
HUH !?
HMM...
THESE LOOK VERY INTRICATE ...
むう!
SIGNOR UBER-TINO ...
I'VE COMMITTED TO MEMORY SEVERAL DOZENS OF LACE PATTERNS
THE KNOW-LEDGE OF WHICH I AM ABLE TO UTILIZE IN MY WORKS
NOW, HOW MANY PAINTERS IN FLORENCE CAN BOAST ABOUT KNOWING LACEWORK?
AND HOW MANY ARE ABLE TO REPRODUCE THE SAME FINESSE ON CANVAS?

TRUST ME!
I WILL ADD GREAT VALUE TO YOUR PAINTING!
DID IT WORK?
TSK...

VERY WELL THEN, GIVE ME YOUR NEW CONTRACT!
I'LL SIGN IT OFF FOR YOU!
BUT...
I WON'T GO EASY SHOULD YOUR PAINTING FAIL TO SATISFY ME ENTIRELY!
...
YOU ...
YOU MEAN YOU AGREE !?
...
I THANK YOU SO VERY ..
AND DROP THE FUNNY ACT, WILL YOU !?
IT DOESN'T SUIT YOU THE LEAST BIT!
GOOD GRIEF
WHAT DID YOU DO, TAKE LESSONS FROM A CORTI-GIANA?

AT THESE RATES
YOU'LL END UP RUINING ME...
THERE'S NO EXPENSE MORE WORTHLESS THAN "WORKS OF ART"...
BACK TO USUAL SELF
UHH... T-THANK YOU...
LET'S HAVE A LOOK...
BUT...
DON'T YOU HAVE A COLLECTION IN YOUR DRAWING ROOM?
OH, THAT'S JUST TO IMPRESS MY CLIENTS
TOOLS FOR MY WORK, AS IT WERE
IF IT CAME DOWN TO PERSONAL TASTE, I WOULDN'T EVEN BOTHER WITH THEM!
UHH YOU...
YOU MEAN TO SAY THAT.
COMPARED TO THE STARK PLAIN-NESS OF HIS STUDY
THE DRAWING ROOM IS SO LUXURIOUS
SO THAT'S WHY
TO IMPRESS CLIENTS

THEY DON'T MOVE ME AT ALL...
I JUST KNOW WHAT KIND OF PAINTINGS PEOPLE TEND TO APPRECIATE!
I DON'T FIND PAINTINGS APPEALING IN ANY WAY WHATSOEVER!
わた
EH !?
わた
OID YOU THINK ART WORKS ARE COMMISSIONED ONLY BY ART LOVERS?
わた
NO, NO!
'COURSE NOT!
WHAT !?
ARE YOU SHOCKED BY THIS?
NGNN
BUT AS INSTRUMENTS TO SERVE THEIR INTERESTS ...
THE RICH DO NOT ACQUIRE THEM FOR THE LOVE OF ART..
OR AS OFFERINGS TO THE CHURCH ...
ART PAINTINGS HAVE ALWAYS SERVED AS GIFTS TO THE POWERFUL...


PEOPLE WHO DON'T UNDERSTAND ART.
THERE WILL BE OTHERS LIKE ME WHOM YOU'LL MEET...
IF YOU GET OFFENDED EVERY SINGLE TIME...
YOU WILL BE BITTERLY DISAPPOINTED IN THIS PROFESSION ...
ギ
WELL ..
HMM?
OH, YES...
VERY MUCH SO...
IS THAT SO?
I'M GOING TO HAVE TO DEAL WITH PEOPLE WHO AREN'T INTERESTED IN ART...
AS A PAINTER..
...
THEN ...

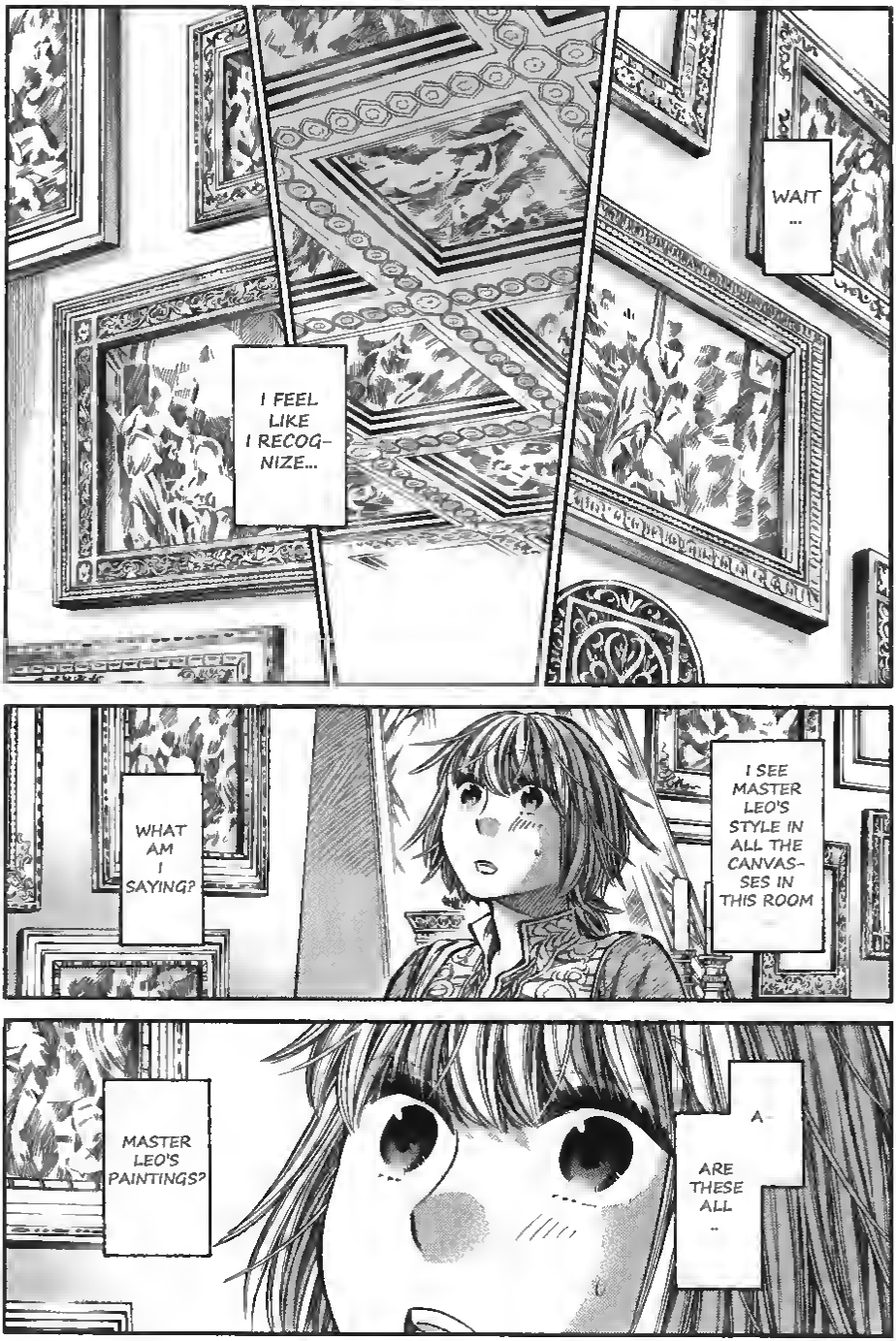
I SHOULD LIKE TO DRAW PAINTINGS THAT EVEN THEY CAN APPRECIATE!
ALL IN GOOD TIME!
BWA HA HA
HA!
UHH ?
YES?
EH?
I'M SORRY?
HA! HA! HA! HA!
WELL SAID, LITTLE GIRL!
ALL IN GOOD TIME!

YOU MAY ONLY BE A YOUNG APPRENTICE...
BUT I ALREADY SENSED A FORMIDABLE CHARACTER IN YOU THE OTHER DAY...
HA HA HA HA
UHH ..
HE BURSTS OUT LAUGHING WHEN I'M TRYING TO BE SERIOUS...
LEO DOES HAVE FLAIR, I'LL ADMIT...
TO TAKE UNDER HIS WING A GIRL WHO IS AS FUNNY AS SHE IS TENACIOUS...
...
THANK YOU...
UHH ...
I TAKE IT THAT WAS A COMPLIMENT?
I'M FUNNY?
IN ANY CASE, I LIKE YOU VERY MUCH, LITTLE GIRL!

I TAKE MY LEAVE ...
YES!
OH!
HIP HIP HOORA.
I SUCCESS-FULLY NEGOTIATED WITH SIGNOR UBERTINO.
AND ON MY OWN NO LESS!
MISSION ACCOM-PLISHED!

I...
I HAVE A FAVOUR TO ASK, IF I MAY!
YES?
I ALMOST FORGOT
UHH...
SIGNOR UBERTINO
YOU DREAM ABOUT IT THAT MUCH?
I'LL NEVER UNDER-STAND YOU ART LOVERS...
ALL RIGHT THEN!
OH, THANK YOU!
THIS IS IT!
THIS IS WHAT I WANTED TO SEE!

THIS...
SUPERB COLLECTION IN YOUR DRAWING ROOM...
'COS ALL THESE PAINTINGS..
MAKE ME WANNA
HUH?
ABSOLUTELY! I MEAN...
IF I COULD TAKE IN EVERY SINGLE CANVAS, IT WOULD TAKE HOURS!
AMAZING!
PAINTINGS EVERYWHERE!
IT'S BEAUTIFUL!
IS IT REALLY THAT EXCITING?
I REALLY CAN'T UNDERSTAND


I FEEL LIKE I RECOG-NIZE...
WAIT ...
WHAT AM I SAYING?
I SEE MASTER LEO'S STYLE IN ALL THE CANVAS-SES IN THIS ROOM
MASTER LEO'S PAINTINGS?
A- ARE THESE ALL ..

WELL
THESE ARE ALL MASTER LEO'S WORKS ... AREN'T THEY?
I SEE THAT YOU APPRECIATE ENORMOUSLY THE WORK OF MY MASTER, SIGNOR UBERTINO...
HOW DO YOU MEAN?
MORE-OVER ...
HE LOOKS REAL ANGRY !!
YIKES!
GRRR
YOU THINK THESE ARE HERE BECAUSE I ENJOY THEM !? HE'S JUST AN OLD ACQUAIN-TANCE...
AND ONE THAT I CAN'T GET RID OF!

WHAT !?
MORE THAN HALF OF THESE PAINTINGS WERE DONE BY LEO'S MASTER..

◆第11話 END◆